

米該亞

第一章

題名

1:1

猶大王約堂、阿哈次和希則克雅年間，上主的話傳給摩勒舍特人米該亞；以下是他關於撒瑪黎雅和耶路撒冷所見的神視：

上主降來施行審判

1:2

眾民族，你們請聽！大地和充乎其間的萬物，你們側耳傾聽！吾主上主要作証反對你們，吾主已離開了他的聖殿。

1:3

看，上主已離開自己的居所下降，踏著大地高處前行。

1:4

在他腳下，諸山銷鎔，諸谷分裂，有如蠟在火前，有如冰瀉斜坡。

1:5

這一切都是因為雅各伯的邪惡，猶大家的罪過。雅各伯的邪惡是什麼？不就是撒瑪黎雅？猶大的罪過是什麼？不就是耶路撒冷？

撒瑪黎雅必遭毀滅

1:6

我必要使撒瑪黎雅變為田野中的廢墟，化為栽植葡萄的園地；我要把她的石頭投入山谷，暴露她的基礎。

1:7

她的一切雕像必被打碎，她的一切淫資必被火燒盡；她的一切偶像，我必使之變為廢物，因為偶像是集合娼妓淫資做成的，將再轉為娼妓的淫資。

先知哀傷猶大的國運

1:8

為此，我要哀號悲鳴，我要赤足裸體而行：哀號若豺狼，悲鳴如駝鳥；

1:9

因為撒瑪黎雅的創傷無法醫治，且已延及猶大，逼近我百姓的門口，直達耶路撒冷。

1:10

你們在加特不要歡樂，在阿苛要慟哭，在貝特敖斐辣，要輾轉於灰塵之中。

1:11

沙非爾的居民！人已向你吹起了號角；匝南的居民，不要走出自己的城！在貝特厄責耳有了哭訴，因為人從你們手中奪去了立足之地。

1:12

災禍已由上主降於耶路撒冷的門前，瑪洛特的居民還怎能希望幸福？

1:13

拉基士的居民，你們要以快馬駕車！你們是熙雍女子犯罪的開端，因為在你們中間找出以色列罪惡的根源。

1:14

摩勒舍特加特！人要給你送來臨別贈品；阿革齊布家為以色列君王，是一條變幻無常的溪流。

1:15

瑪勒沙的居民，征服者還要來你這裡；的確，以色列的光榮阿杜藍將要消逝！

1:16

熙雍女子！你應為了你所愛的子女剃頭削髮，並要徹底使你的頭光禿，有如一隻兀鷹，因為他們已由你面前被擄去充軍。

## 第二章

### 權貴欺壓窮人

2:1

禍哉，那些在床上籌劃不義，圖謀行惡的人！因為他們手中有能力，一到天亮，就去實行。

2:2

他們想要田地，便去霸佔；想要房屋，便去奪取；以暴力對付業主和他的家族，物主和他的產業。

2:3

為此上主這樣說：「看，我正在為這一家籌劃災禍，致令你們不能縮回你們的頸項，也不能挺身前行，因為那是一個災禍的時刻。」

2:4

在那一日，人要作詩諷刺你們，唱這悲慘的哀歌說：「我們完全被搶掠了，我人民的基業已被人瓜分了，再無人歸還；我們的土地已分配給搶掠我們的人！」

2:5

因此，你們在上主的集會中，再沒有拉繩測量和抽籤的人。

### 攻擊假先知

2:6

他們講說：「你們不要說預言。」「人不該預言這樣的事，恥辱決不會來到我們身上！」

2:7

雅各伯的家豈是可詛咒的？上主的氣量豈能變為狹小？難道這是他的作風？他的話豈不是有益於以色列子民？」

2:8

「但是你們正像敵人一樣，起來攻擊我的人民，因為你們向沒有短衣的人索求長袍，向平安走路的人索取戰利品。

2:9

你們驅逐我人民的婦女離開她們的快樂家庭，從她們的嬰兒身上，永遠奪去我的光榮。

2:10

你們起來走罷！因為這不是你們安息之所。為了不潔，這地必要遭受不可挽救的毀滅。」

2:11

假若有人隨從虛妄而撒謊說：「我要對你預言清酒和醇酒。」這人必可作這民族的先知。

以民終必復興

2:12

我必要聚集雅各伯全民眾，我必要集合以色列的遺民，使他們合併在一處，有如羊欄裡的綿羊，有如牧場上的羊群，不再怕任何人。

2:13

開路者走在他們前面開道；他走在前面，眾人隨他穿門而過；他們的君王走在他們前面，上主親作他們的嚮導。

### 第三章

官吏橫徵暴斂

3:1

我曾經說過：「雅各伯的首領，以色列家的官吏，請你們傾聽！認識正義，豈不是你們分內的事？」

3:2

然而他們惡善好惡，從平民身上剝下他們的皮，從骨頭上剔下他們的肉。

3:3

他們吞食我百姓的肉，剝去他們的皮，折斷他們的骨頭，將他們切成碎塊，如釜中的肉，如鼎中的肉。

3:4

當他們呼求上主時，上主決不俯聽他們；反要掩面不理他們，因為他們行了窮凶極惡的事。

真假先知的區別

3:5

論及迷惑我百姓的先知，上主這樣說：當他們的牙齒有咀嚼的東西時，他們便呼喊：「和平。」但凡不將食物送到他們口上的，他們便宣佈：「戰爭。」

3:6

因此，為你們只有黑夜而沒有神視，只有黑暗而沒有神諭；太陽必為先知而沒落，白晝必為他們而變為黑暗。

3:7

先知必將抱愧，巫士必將蒙羞，他們都要掩住自己的鬍鬚，因為沒有天主的答覆。

3:8

至於我，我因上主的神而充滿力量、正義和勇氣，向雅各伯指出她的邪惡，向以色列說明她的罪過。

### 聖城聖殿必遭毀滅

3:9

雅各伯家的首領，以色列家的官吏，請你們傾聽這事！你們憎惡正義，曲解一切正理；

3:10

你們以血債建築熙雍，用邪惡建設耶路撒冷。

3:11

她的首領為賄賂而審判，司祭為薪俸而設教，先知為銀錢而占卜，尚依賴上主說：「上主不是在我們中間嗎？災禍決不會臨於我們身上！」

3:12

因此，為了你們的緣故，熙雍必被耕耘有如一塊田地，耶路撒冷必成為一堆廢墟，聖殿山必成為叢林中的一個丘陵。

## 第四章

### 熙雍將為神國的中心

4:1

到末日，上主的聖殿山必要矗立在群山之上，超乎一切山岳，萬民都要向它湧來；

4:2

將有許多民族前來說：「來，我們攀登上主的聖山，往雅各伯天主的殿裡去！他必指示我們他的道路，教給我們循行他的途徑，因為法律將出自熙雍，上主的話將出自耶路撒冷。」

4:3

他將統治萬民，為遠處的強國宣布定案；他們必要把自己的刀劍鑄成鋤頭，將自己的槍矛製成鐮刀；民族與民族不再持刀相向，人也不再學習武鬥；

4:4

各人只坐在自家葡萄樹和無花果樹下，無人來驚擾，因為萬軍的上主親口說了。

4:5

雖然萬民各奉自己神祇之名而生活，但是我們卻永遠奉上主我們天主之名而生活。

### 遺民再回熙雍

4:6

到那一日——上主的斷語——我要聚集跛行的人，集合被驅散和我所磨難的人；

4:7

我必使跛行的人成為遺民，使離散的人成為強大的民族。從今以後，我，上主要在熙雍山上作他們的君王，以至永遠。

### 耶路撒冷復興前的艱難

4:8

你這羊群的守望台，熙雍女子的高崗，昔日的王權必再歸於你，耶路撒冷女子的王國必再來臨。

4:9

現在你為什麼高呼？難道你中間沒有了君王，或者你的參議已喪亡，令你痛苦，像臨產的婦女？

4:10

熙雍女子，你應輾轉呻吟，像個臨產的婦女，因為現在你應出城，住在田野，並且要到巴比倫去，在那裡你將獲救；在那裡，上主你的天主，要從你仇敵手中把你贖回。

### 最後勝利終屬耶路撒冷

4:11

現在許多異族集合起來攻擊你說：「願她赤身裸體！願我們親眼見到熙雍滅亡！」

4:12

但是，他們不知道上主的心意，不明白他的策略，原來是上主集合了他們，如把禾捆收集在禾場上一樣。

4:13

熙雍女子，起來打場罷！因為我要使你的角變成鐵角，使你的蹄變成銅蹄，使你踏碎許多民族；你將把他們的戰利品奉獻給上主，將他們的財寶奉獻給全地的主宰。

### 耶路撒冷正陷於困難

4:14

被圍攻的女子，現在你要抓傷己身，他們已圍困住我們，用棍杖擊打以色列民長的面頰。

## 第五章

### 默西亞君王出於白冷

5:1

厄弗辣大白冷！你在猶大郡邑中雖是最小的，但是，將由你為我出生一位統治以色列的人，他的來歷源於亙古，遠自永遠的時代。

5:2

因此，上主必將遺棄他們，直到孕婦生產之時，那時他弟兄中的遺民必將歸來，與以色列子民團聚。

5:3

他必卓然屹立，以上主的能力及上主他的天主之名的威權，牧放自己的羊群。他們將獲得安居，因為他必大有權勢，直達地極。

5:4

他本人將是和平！當亞述侵入我們地域，蹂躪我們領土時，必有七個牧者，八個人民首領奮起對抗。

5:5

他們必用刀統治亞述地，用劍管轄尼默洛得地。當亞述侵入我們地域，蹂躪我們的境域時，他必救援我們。

### 上主是遺民的保障

5:6

那時，雅各伯的遺民，在許多民族中，必如由上主而來的朝露，必如落於青草上的甘霖，不再期待於人，也不寄望於人子。

5:7

那時，雅各伯的遺民，在異民中，在許多民族中，必如獅子在森林百獸中，必如幼獅在羊群中，所經之處，必加以蹂躪摧殘，無人能夠搶救。

5:8

你的手將高舉在你敵人之上，你的一切仇敵必要滅絕。

### 上主消弭戰爭和偶像

5:9

到那一日——上主的斷語——我必由你中間毀滅你的戰馬，破壞你的車輛，

5:10

毀壞你境內的城市，傾覆你的一切堡壘；

5:11

滅絕你手中的巫術，使你不再有人占卜；

5:12

我必由你中間消滅你的彫像和石柱，使你不再膜拜你手製的作品；

5:13

我必由你中間根除你的神柱，毀壞你的神像；

5:14

對那不順服的異民，我必在盛怒激忿之下施以報復。

## 第六章

上主申斥以民負恩

6:1

惟願你們傾聽上主所說的話：「起來，在諸山面前進行訴訟，使諸丘陵能聽見你的聲音！」

6:2

諸山！請聽上主的申訴；大地的基礎，側耳聆聽罷！因為上主與他的人民有所爭訟，與以色列有所爭辯：

6:3

「我的人民！我對你做了什麼？我在什麼事上叫你討厭？請你答覆我！」

6:4

難道是因為我由埃及地領了你上來，從奴隸之家贖了你回來，在你面前委派了梅瑟、亞郎和米黎盎？

6:5

我的人民，請你記憶摩阿布王巴拉克圖謀過什麼事，貝敖爾的兒子巴郎答應了他什麼；再記憶從史廷到基耳加耳發生過什麼事，好使你明瞭上主的仁慈作為。」

人民請求指教

6:6

「我要到上主那裡，叩拜至高者天主，應進獻什麼？應進獻全燔祭，還是應進獻一歲的牛犢？」

6:7

上主豈喜悅萬千的公羊，或萬道河流的油？為了我的過犯，我應否獻上我的長子？為了我靈魂的罪惡，我應否獻上我親生的兒子？」

6:8

人啊！已通知了你，什麼是善，上主要求於你的是什麼：無非就是履行正義，愛好慈善，虛心與你的天主來往。

撒瑪黎雅難免受罰

6:9

聽，上主向城邑的呼聲：我必拯救敬畏我名的人。支派和城市的會眾，靜聽：

6:10

我豈能忘掉惡人家中的不義之財，和那可詛咒的小「厄法？」

6:11

我豈能把用欺騙的天秤和囊中有假法碼的人視為清廉？

6:12

城中的富人充滿了強暴，其中的居民好說謊話，滿口欺詐；

6:13

因此，我纔開始打擊你，為了你的罪惡使你荒涼。

6:14

你要吃，卻吃不飽，腹中常感到空虛；你縱然能把寶藏搬走，卻不能保全；即使你能保全，我也必要付之於刀劍。

6:15

你要播種，卻得不到收穫；你要榨橄欖油，卻得不到油抹身；你要榨葡萄酒，卻得不到酒喝。

6:16

因為你遵守了敖默黎的法令，保存了阿哈布家的一切作風，遵循了他們的主張；因此，我必要使你荒涼，使你的居民成為笑柄；你必要承擔異民的侮辱。

## 第七章

### 先知哀傷人民的腐化

7:1

我有禍了！因為我變成了一個夏季搜摘果實，採集殘餘葡萄的人，卻沒有一粒葡萄可吃，也沒有我心所想望的早熟的無花果。

7:2

虔敬人從地上消逝了，人間竟沒有一個正直人；人人都潛伏著要流人血，各以羅網獵取自己的弟兄。

7:3

他們的手善於作惡，官員貪求賄賂，法官勒索酬金，權貴只隨自己的心願發言，他們顛倒了一切。

7:4

他們中最好的人也不過相似荊棘，最正直的人也不過相似有刺的籬笆。你的守望者所宣佈的懲罰之日已經到了；現在他們必要驚惶。

7:5

你們不要信賴鄰里，不要依靠朋友，連對躺在你懷中的妻子，你也要堅守口舌，

7:6

因為兒子要侮辱自己的父親，女兒要反抗自己的母親，兒媳要違抗自己的婆母：人的仇敵就是自己的家人。

## 敵人的失敗

7:7

至於我，我要仰賴上主，寄望於拯救我的天主；我的天主必要俯聽我。

7:8

我的仇敵！你不要因我遭難而高興；我雖然跌倒，必再起來；我雖坐在黑暗中，但上主是我的光明。

7:9

因為我得罪了上主，我必須承當上主的義怒，直到他審斷我的案件，為我主持公道時，他必領我進入光明，我必能目睹他的正義。

7:10

我的仇敵見了，必然蒙受羞辱，因為他曾對我說：「上主你的天主在那裡？」我的眼必要看見他，有如街上的污泥被人踐踏。

## 歸國復興

7:11

必有一天，要重建你的城垣；那一天，你的地界必要擴展；

7:12

那一天，從亞述到埃及，從提洛到幼發拉的河，從這海到那海，從這山到那山的人民，都要向你歸來；

7:13

但其餘的地域，必因其中居民行為的惡果，變為一片荒涼。

## 求主助佑

7:14

上主，求你拿你的牧杖牧放你的人民——獨留在草莽中，在田園間，作你基業的羊群；讓他們在巴商和基肋阿得獲得豢養，一如昔日。

7:15

上主，讓我們一如在你出離埃及的時日內，見到奇蹟；

7:16

讓異民見了，感到自己一籌莫展，深自慚愧，用手掩口，雙耳變聾。

7:17

他們將舔土如蛇，像地上爬行的爬蟲，戰戰兢兢地從他們的洞穴裡爬出來，向你，上主我們的天主，表示尊敬敬畏。

## 求主饒恕

7:18

那裡有神相似你，赦免罪惡，寬宥他的基業——遺民的過錯，不堅持憤怒於永遠，反而喜愛仁慈？

7:19

你必再憐憫我們，將我們的邪惡踏於足下，將我們的一切罪過投入海底。

7:20

你必按照你昔日向我們祖先所發了的誓，對雅各伯表示忠信，對亞巴郎施行仁慈。